



## Cubierta

El 11 de agosto de 2003, mujeres de Dhaka (Bangladesh) participan en una procesión con velas para protestar contra la trata de mujeres y la violencia por motivos de género. Ese día participaron en la demostración más de 1.000 mujeres, entre ellas unas 200 delegadas procedentes del Afganistán, Bhután, la India, Nepal, el Pakistán, Sri Lanka y Filipinas.

© Reuters/Rafiqur Rahman

## Equipo editorial

### El Estado de la Población Mundial 2006

Investigadora principal/Autora principal: María José Alcalá

Editora/Directora creativa: Patricia Leidl

Investigadora: Dina Deligiorgis

Asistente editorial: Phyllis Brachman

Asistente de investigación: Zeina Boumechal

Auxiliar editorial y administrativa: Mirey Chaljub

### Agradecimientos

El Equipo editorial agradece especialmente a las siguientes personas y entidades:

Los miembros del Grupo Consultivo, que aportaron sus importantes conocimientos especializados y donaron su valioso tiempo para ofrecer orientación y retroinformación: Maruja Asis, Aïcha Belarbi, Philippe Fargues, Graeme Hugo, Susan F. Martin.

Los contribuyentes que aportaron investigación y documentos de antecedentes, los cuales constituyeron la base de los capítulos o secciones de este informe: Mark Bloch, Camille Conaway, Dina Deligiorgis, Annette Lansink, George Martine y Luis Mora.

El asesoramiento u otras contribuciones de organizaciones copartícipes y colegas del UNFPA, especialmente: Mario Aguilar, Dhanashri Bhrames, Jennifer Cooper, Suneeta Dhar, Galanne Deressa, Lindsay Edouard, François Farah, Christian Fuersich, Nadine Gasman, Salma Hamid, Mary Haour-Knipe, Toshiko Kaneda, Stafford Mousky, Mary Otieno, Ann Pawliczko, Marta Roig, Siri Tellier, Anuja Upadhyay y Jean-Noel Wetterwald.

## Introducción 1

1

Lo bueno, lo malo, y lo promisorio: La migración en el siglo XXI 5

Un mundo en movimiento Desiguales oportunidades en un mundo en proceso de globalización 7

Entre la espada y la pared: Migración irregular 9

Migración forzada: Refugiados y solicitantes de asilo 10

Sacar provecho de la esperanza: Migración internacional, remesas y desarrollo 12

¿Una carga o un beneficio? Efecto sobre los países de destino 15

La salud de los migrantes 16

Superar la diferencia: Vivir en medio de la diversidad 18

### GRÁFICOS

Gráfico 1 Estado de la ratificación de los instrumentos jurídicos internacionales relativos a la migración internacional 6

Gráfico 2 Los 20 países o zonas donde hay mayores cantidades de migrantes internacionales, 2005 8

Gráfico 3 Crisis de los servicios de salud en África 9

Gráfico 4 Remesas a países en desarrollo 11

2

Una poderosa corriente silenciosa: Las mujeres y la migración 21

Globalización y migración de mujeres 22

Millones de rostros, innumerables experiencias 24

Las repercusiones socioeconómicas de la migración de mujeres 29

La experiencia de la migración: Aprovechar oportunidades, superar obstáculos 31

### GRÁFICO

Gráfico 5 Tendencias de la migración femenina, por continente/región, 1960-2005 22

<p><b>3</b></p> <p>Venta de esperanzas y robo de sueños: Trata de mujeres y explotación de trabajadoras domésticas 43</p> <p>La trata de seres humanos 44</p> <p>Trabajo arduo y lágrimas: La explotación de las trabajadoras en el servicio doméstico 51</p> <p><b>GRÁFICOS</b></p> <p><b>Gráfico 6</b> Países de origen de personas objeto de trata, según las cifras indicadas en los informes disponibles 46</p> <p><b>Gráfico 7</b> Países de destino de personas objeto de trata, según las cifras indicadas en los informes disponibles 46</p>	<p><b>4</b></p> <p>Por la fuerza y no de buen grado: Las mujeres refugiadas y las solicitantes de asilo 57</p> <p>Mayor protección y reconocimiento 58</p> <p>Violencia contra las mujeres y las niñas 61</p> <p>Salud reproductiva, incluida la prevención del VIH 63</p> <p>Repartición, integración y reasentamiento 64</p>	<p><b>5</b></p> <p>Salvaguarda de los derechos humanos, aceptación de la diversidad cultural 67</p> <p>Protección de los derechos humanos de los migrantes 68</p> <p>Incorporar las cuestiones de género en la gestión de la migración 70</p> <p>Aceptación de la diversidad y mitigación de las diferencias culturales 73</p>	<p><b>Notas</b> 78</p> <p><b>Notas para las citas</b> 91</p> <p><b>Notas para los recuadros</b> 91</p> <p><b>Indicadores</b> 94</p> <p>Seguimiento de las metas de la CIPD — Indicadores seleccionados 94</p> <p>Indicadores demográficos, sociales y económicos 98</p> <p>Indicadores escogidos para países y territorios menos populoso 102</p> <p>Notas de cuadros de indicadores 104</p> <p>Notas técnicas 105</p>
---	--	--	--

Imagen de fondo :  
*Un camión cargado con unos 150 migrantes que viajan entre Agadez y la frontera, en camino a Libia o Argelia. Hombres jóvenes de toda el África occidental viajan en camión a través del desierto de Sahara hasta la costa septentrional de África, con el propósito de llegar a Europa. El cruce dura aproximadamente una semana*  
 © Sven Torfinn/Panos Pictures